

## 581686-2026 - Verseny

Németország – Homlokzati munka – SV-FLA-260731-004 - PRS: Neukonzeption Sauna  
Prinzregentenstadion, Fassadenarbeiten

OJ S 162/2026 24/08/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó  
szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Építési beruházás

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: Stadtwerke München GmbH

E-mail-cím: [Keller.Petra@swm.de](mailto:Keller.Petra@swm.de)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális szerv által ellenőrzött közvállalkozás

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: SV-FLA-260731-004 - PRS: Neukonzeption Sauna Prinzregentenstadion,  
Fassadenarbeiten

Leírás: PRS: Neukonzeption Sauna Prinzregentenstadion, Fassadenarbeiten

Eljárásazonosító: 716c85c9-ab99-4380-a561-0c501040096d

Belső azonosító: SV-FLA-260731-004

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45443000 Homlokzati munka

További osztályozás (cpv): 45421100 Ajtók, ablakok és kapcsolódó tartozékok beszerelése,  
45262670 Fémmegmunkálás

##### 2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

##### 2.1.4. Általános információk

További információk: Die Einreichung der Angebote erfolgt elektronisch in Textform über das Lieferantenportal der SWM. Schriftliche Angebote sind ausgeschlossen. Für das Vergabeverfahren werden die Vergabeunterlagen unter <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen> zum freien Download zur Verfügung gestellt. Der freie Download dient jedoch nur einer ersten Ansicht der Vergabeunterlagen. Voraussetzung für die elektronische Einreichung der Angebote ist eine Freischaltung der Vergabeunterlagen im Lieferantenportal. Diese ist mit Angabe der Referenznummer nach einem System-Login über das Portal anzufordern. Erst nach Freischaltung werden teilnehmende Unternehmen während der Angebotsfrist auch über etwaige Änderungen an den Vergabeunterlagen oder Antworten auf Bieterfragen aktiv durch den Auftraggeber informiert. Für einen System-Login ist gegebenenfalls eine Erstregistrierung unter der o.g. URL zum Erhalt eines

passwortgeschützten Zugangs erforderlich. Bei Bildung einer Bietergemeinschaft: Bietergemeinschaftserklärung mit Benennung sämtlicher Mitglieder, welche im Falle der Auftragserteilung eine Arbeitsgemeinschaft bilden und gesamtschuldnerisch haften werden sowie Benennung des bevollmächtigten Vertreters, welcher die Bietergemeinschaft rechtsverbindlich vertritt;

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

vob-a-eu -

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárása forrása: Hirdetmény

Súlyos szakmai kötelességszegés: Erkl r ng des Unternehmens, dass vergaberechtliche Ausschlussgründe gem        123 und 124 GWB nicht vorliegen.

## 5. R sz

---

**5.1. R sz: LOT-0000**

C m: SV-FLA-260731-004 - PRS: Neukonzeption Sauna Prinzregentenstadion, Fassadenarbeiten

Le r s: Alu-Pfosten-Riegelfassade 700qm für die Neukonzeption des Saunabereichs davon als PV-Fassade (Photovoltaik) 474qm mit mindestens 20,5 kWp Stabfassade als gestalterisches Element vorgesetzt 1100qm Innenfenster 2 Stück

Bels  azonos t : SV-FLA-260731-004

**5.1.1. C l**

A szerz d s jellege:  p t si beruh z s

F  oszt lyoz s (cpv): 45443000 Homlokzati munka

Tov bbi oszt lyoz s (cpv): 45421100 Ajt k, ablakok  s kapcsol d  tartoz kok beszerel se, 45262670 F mmegmunk l s

**5.1.2. A teljes t s helye**

Orsz g aleggys ge (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Orsz g: N metorsz g

**5.1.3. Becsült időtartam**

Kezdő időpont: 18/11/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 20/04/2027

**5.1.6.  ltal nos információk**

**Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finans rozott k zb szerz si projekt

A k zb szerz sre a k rm nyzati k zb szerz s megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a k zb szerz sben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet f r:other-sme#

**5.1.7. Stratégiai k zb szerz s**

A stratégiai k zb szerz s célja: Nem stratégiai k zb szerz s

**5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selekci s kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis der Eintragung in einem Berufsregister mittels Kopie der Eintragung im Berufsregister (Handwerksrolle bzw. Industrie- und Handelskammer).

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Kriterium Umsatz bei vergleichbaren Leistungen: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Die aufgestellte Forderung stellt keine Mindestanforderung im Hinblick auf die Dauer der Geschäftstätigkeit dar;

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Kriterium Personelle Ausstattung: Erklärung über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte des Unternehmens, gegliedert nach Lohngruppen bzw. Qualifikationen mit gesondert ausgewiesenem technischem Leitungspersonal. Die aufgestellte Forderung stellt keine Mindestanforderung im Hinblick auf die Dauer der Geschäftstätigkeit dar;

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: Kriterium Referenzen: Angabe von Referenzen über vergleichbare Leistungen die in den letzten bis zu 5 abgeschlossenen Kalenderjahren oder im aktuellen Jahr vor dem Schlusstermin zur Einreichung der Teilnahmeanträge/Angebote ausgeführt und fertiggestellt (= abgenommen) wurden. Hinsichtlich der Vergleichbarkeit wird auf die Kurzbeschreibung des Auftrags sowie die Vergabeunterlagen verwiesen. Die Referenzangaben beziehen sich auf folgende Aspekte: Art und Umfang der erbrachten Leistungen mit Angaben zur Auftragssumme und zum Ausführungszeitraum; Kriterium auftragsspezifische Einzelnachweise: Vorlage nachfolgender auftragsspezifischer Angaben, Erklärungen oder Nachweise (in Kopie); Nachweis der Berechtigung zur Ausführung vom Metallbau-/Fassadenbauarbeiten

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Ár

Leírás: Gewichtung 100%

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: gemäß Ausschreibungsunterlagen

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 07/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 60 Napok

**A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:**

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Gemäß Ausschreibungsunterlagen

**A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 07/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Stadtwerke München GmbH, Einkauf Bau- und Ingenieurleistungen, Emmy-Noether-Straße 2, D-80992 München

További információk: Bei der Öffnung der Angebote dürfen Bieter und Ihre Bevollmächtigten nicht anwesend sein. Die Öffnung der Angebote erfolgt unverzüglich nach Ablauf des Schlusstermins für den Eingang der Angebote.

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Bietergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Unternehmen können sich im Hinblick auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle sowie die technische und berufliche Leistungsfähigkeit auf die Kapazitäten anderer Unternehmen stützen (Eignungsleihe). Nimmt ein Unternehmen für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit die Kapazitäten anderer Unternehmen in Anspruch, so haften diese Unternehmen im Fall der Auftragsvergabe gemeinsam für die Auftragsausführung. Die Inanspruchnahme der Kapazitäten anderer Unternehmen für die berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise oder die einschlägige berufliche Erfahrung ist nur möglich, wenn diese anderen Unternehmen zugleich die (Teil)-Leistungen als Unterauftrag ausführen, für die diese Kapazitäten benötigt werden.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek****Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung gestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Kalendertage nach Absendung (elektronisch oder per Fax) der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass der Antragsteller die geltend gemachten Vergabeverstöße, soweit diese vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt wurden, innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen, soweit die Vergabeverstöße aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe, gegenüber dem Auftraggeber gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 - 3 GWB).

## 8. Szervezetek

---

### 8.1. ORG-0000

Hivatalos név: Stadtwerke München GmbH

Regisztrációs szám: DE812500229

Szervezeti egység: Einkauf und Logistik - Bauleistungen - Hochbau und Verkehrswege (EL-EB-HV)

Postacím: Emmy-Noether-Straße 2

Város: München

Irányítószám: 80992

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Petra Keller

E-mail-cím: [Keller.Petra@swm.de](mailto:Keller.Petra@swm.de)

Telefonszám: +49 89 2361-4841

Internetcím: <https://www.swm.de>

Az ajánlatkérő szervezet profilja: <https://www.swm.de/einkauf/bekanntmachungen>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

### 8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Regierung von Oberbayern, Vergabekammer Südbayern

Regisztrációs szám: DE811335517

Postacím: Maximilianstraße 39

Város: München

Irányítószám: 80538

Ország alegysége (NUTS): München, Kreisfreie Stadt (DE212)

Ország: Németország

E-mail-cím: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)

Telefonszám: +49 89 2176-2411

Fax: +49 89 2176-2847

Internetcím: [https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber\\_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html](https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/ueber_uns/zentralezustandigkeiten/vergabekammer-suedbayern/index.html)

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

### 8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefonszám: +49228996100

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata  
:  
2827e639-f2b2-43a3-bcb5-92e7fe2da82a-01  
A változtatás fő oka  
:  
Frissített információ

#### 10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: LOT-0000

A változtatások ismertetése: 5.1. Los: LOT-0000 // Beschreibung neue Werte: Alu-Pfosten-Riegelfassade 700qm für die Neukonzeption des Saunabereichs davon als PV-Fassade (Photovoltaik) 474qm mit mindestens 20,5 kWp Stabfassade als gestalterisches Element vorgelegt 1100qm Innenfenster 2 Stück

### A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: 994b15f9-9ffa-40f0-ba4e-2eb124999205 - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 21/08/2026 12:14:15 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 581686-2026

HL S kiadás száma: 162/2026

A közzététel dátuma: 24/08/2026